

Schweizer Personalvorsorge  
Prévoyance Professionnelle Suisse

Inhaltsverzeichnis des Jahrganges 2017  
Sommaire de l'année 2017

| <b>AKTUELL / ACTUEL</b>  | <b>Autor</b>                | <b>SPV</b> | <b>Seite</b> |
|--|-----------------------------|------------|--------------|
| Un équilibre de plus en plus difficile   | Interview mit Yves-André    | 1          | 14           |
| La CHS PP codifiée et l'assurance qualité  | Geneviève Brunet            | 1          | 15           |
| Une nouvelle tâche pour la fondation institution supplétive LPP  | Hans-Ulrich Stauffer        | 1          | 23           |
| Des taux de conversion orientés à la hausse?   | Kommentar von Stephan       | 1          | 26           |
| Horizons et tendances 2017: disparition progressive du risque de déflation                             | Geneviève Brunet            | 2          | 6            |
| La crise financière, l'économie et les systèmes de pension   | Bruno Parnisari             | 2          | 9            |
| La preuve par Donald Trump   | Kommentar von Marco B       | 2          | 19           |
| Série pour l'anniversaire – 30 ans les Editions EPAS: la connaissance est plus importante que l'argent | Gregor Gubser               | 3          | 5            |
| La descente en enfer de la PVS BIO: tout droit dans l'impasse  | Anne Yammine                | 3          | 14           |
| Prévoyance vieillesse: tout miser sur la répartition   | Interview avec Jean Batot   | 3          | 17           |
| Soutenir la création d'entreprises   | Commentaire de Jérôme       | 3          | 19           |
| L'avenir de la PVS BIO: plus d'espoir de s'en sortir   | Anne Yammine                | 4          | 8            |
| Caisses de pensions cantonales: évolution positive   | Anne Yammine, Judith Ye     | 4          | 17           |
| Au nom du peuple   | Kommentar von Aldo Ferr     | 4          | 23           |
| Privés de dessert  | Kommentar von Stephan       | 5          | 14           |
| Le plus petit dénominateur commun: il faut une réforme   | Peter Schnider              | 6          | 5            |
| Directives de placement pour caisses de pensions: plus de marge de manoeuvre pour le rendement         | Iwan Deplazes               | 6          | 9            |
| Les cycles financiers: longs et tenaces  | Martin Bornhauser           | 6          | 18           |
| Les modèles à rentes variables: un modèle à l'épreuve du mauvais temps                                 | Interview mit Patrik Affent | 6          | 27           |
| Série pour l'anniversaire – 30 ans les Editions EPAS: à propos de musique, d'argent et de liberté      | Interview mit Cecilia Albre | 6          | 31           |
| Nouveau département "Prévoyance & Solutions patrimoniales"   | Geneviève Brunet            | 6          | 32           |
| Soutien à Prévoyance 2020  | Geneviève Brunet            | 6          | 32           |
| Plan de sauvetage sous surveillance  | Geneviève Brunet            | 6          | 33           |
| Ne remets pas au lendemain...  | Kommentar von Marco B       | 6          | 36           |
| Un tiens vaut-il mieux que deux tu l'auras?  | Marc Charmet                | 7          | 6            |
| Perception de capitaux de prévoyance: la liberté ou la sécurité  | Interview mit Barbara Gys   | 7          | 10           |
| Symposium 2017: un grand merci   | Markus Jörin                | 7          | 14           |
| Denis Mazouer, nouvel associé  | Interview mit Denis Mazou   | 7          | 26           |
| ASIP: séance d'information romande   | Geneviève Brunet            | 7          | 26           |
| Un triple Röstigraben  | Kommentar von Jérôme C      | 7          | 27           |
| Variantes de la prévoyance en entreprise: pourquoi le choix n'est pas un embarras                      | Patrick Bättig              | 8          | 12           |
| Intra muros: nos adieux à deux membres fondateurs sortis du CA   | Peter Schnider              | 8          | 20           |
| Fondation Hypotheka: des caisses de pension perdront beaucoup, d'autres rien                           | Geneviève Brunet            | 8          | 21           |
| ASIP: son chatbot est maintenant bilingue  | Interview mit Yves-Marie I  | 8          | 24           |
| CPEV: vers une hausse de l'âge de la retraite  | Geneviève Brunet            | 8          | 25           |
| CPEG: plusieurs propositions au Grand Conseil  | Geneviève Brunet            | 8          | 25           |
| Sauver l'AVS   | Kommentar von Aldo Ferr     | 8          | 27           |
| D'où vient le rendement - et où va-t-il?   | Jürgen Rothmund, Andre      | 9          | 8            |
| Pas de subordination au droit des marchés publics  | Stefan Giger                | 9          | 14           |
| Commentaire au sujet de la réplique de Stefan Giger  | Erich Peter                 | 9          | 16           |
| Les opportunités en Suisse   | Interview avec Hans van     | 9          | 17           |
| CPEG: l'Etat versera 4.8 milliards   | Geneviève Brunet            | 9          | 17           |
| Les placements "low carbone" à l'honneur   | Geneviève Brunet            | 9          | 17           |
| Série pour l'anniversaire - 30 ans des Editions EPAS: faire du bien et croire à la bonté de l'homme    | Interview mit Martha Schn   | 9          | 23           |
| Adieu DTA 4, bonjour DTA 4   | Commentaire de Stephan      | 9          | 26           |
| Une victoire à la Pyrrhus  | Commentaire de Kaspar I     | 10         | 6            |
| Echos de presse: et maintenant?  | Claudio Zemp                | 10         | 10           |
| Les chantiers de la prévoyance vieillesse suisse   |                             | 10         | 13           |
| Risques au conseil de fondation: la responsabilité dans un environnement exigeant                      | Thomas Breitenmoser, Ol     | 10         | 20           |
| Perspectives d'avenir des petites institutions de prévoyance: un tiers étudie d'autres options         | Daniel Greber, Markus M     | 10         | 25           |
| L'octroi d'hypothèques par les caisses de pensions: une tendance sous la loupe                         | Kaspar Hohler               | 10         | 30           |
| TRANSFERT: les journalistes libres décident d'adhérer à une caisse collective                          | Geneviève Brunet            | 10         | 39           |
| Combien payer pour le meilleur prix?   | Commentaire de Marco B      | 10         | 42           |
| Plans 1e: les glissières de sécurité   | Claudio Zemp                | 11         | 11           |

Montrer sa force  
 Collaborer pour optimiser la réinsertion professionnelle  
 Le conseil d'Etat genevois à la manoeuvre  
 Forum des Fondations: la gouvernance à l'honneur  
 PC: une pause s'impose  
 Retour à la case départ

Commentaire de Peter Sc 11 17  
 Martin Kaiser, Regina Knö 11 19  
 Geneviève Brunet 11 26  
 Geneviève Brunet 11 26  
 Commentaire de Jérôme H 11 31  
 Commentaire d'Aldo Ferr 12 13

#### EDITORIAL

La magie du gardien des glaces  
 Courir mieux, plus longtemps  
 Plus d'enseignements  
 Sans virgules  
 De la racine jusqu'à la pointe des feuilles  
 Le plus grand trésor  
 Sous la loupe  
 L'air du temps  
 Un banc et beaucoup plans  
 Moins c'est plus  
 Les faux amis  
 Programme imposé et programme libre

Anne Yammine 1 1  
 Judith Yenigün-Fischer 2 1  
 Martin Bornhauser 3 1  
 Kaspar Hohler 4 1  
 Gregor Gubser 5 1  
 Judith Yenigün-Fischer 6 1  
 Gregor Gubser 7 1  
 Kaspar Hohler 8 1  
 Kaspar Hohler 9 1  
 Judith Yenigün-Fischer 10 1  
 Kaspar Hohler 11 1  
 Claudio Zemp 12 1

#### Aus dem BUNDESHAUS / Du Palais fédéral

Mise au point au sujet de la Prévoyance vieillesse 2020  
 Réforme Prévoyance vieillesse 2020: retour à l'objectif initial  
 Le supplément AVS: venons-en aux faits  
 Jouons cartes sur table  
 Retour à la retraite populaire  
 Une idée lumineuse  
 Où est passée la concorde?  
 Points contestés dans la révision des PC  
 PV2020 pousse l'AVS à la ruine  
 Révision complète du 2e pilier  
 Pérenniser le système des trois piliers  
 Red Tape  
 Quel avenir pour la réforme PV2020?

Werner C. Hug 1 29  
 Werner C. Hug 2 23  
 Jürg Brechbühl 2 27  
 Werner C. Hug 3 25  
 Werner C. Hug 4 29  
 Werner C. Hug 5 17  
 Werner C. Hug 6 43  
 Werner C. Hug 7 34  
 Werner C. Hug 8 31  
 Werner C. Hug 9 31  
 Werner C. Hug 10 45  
 Werner C. Hug 11 37  
 Werner C. Hug 12 19

### **PRESESPIEGEL / Echos de la presse**

110 milliards de dollars et une sauce aux morilles  
Des rentiers nostalgiques, le miracle d'un chauffeur de bus  
Moins c'est plus  
Glückliche Sammler  
Des cochons chétifs  
A chacun ses soucis  
Une accalmie estivale propice au climat  
Les duels s'empilent  
Les retraités first, les caisses de pensions second  
Les raisons du non et des bébés

|                        |    |    |
|------------------------|----|----|
| Kaspar Hohler          | 1  | 31 |
| Judith Yenigün-Fischer | 2  | 29 |
| Martin Bornhauser      | 3  | 27 |
| Martin Bornhauser      | 4  | 33 |
| Kaspar Hohler          | 5  | 19 |
| Judith Yenigün-Fischer | 6  | 45 |
| Claudio Zemp           | 8  | 33 |
| Claudio Zemp           | 9  | 33 |
| Nicola Maiani          | 11 | 39 |
| Judith Yenigün-Fischer | 12 | 21 |

### **PENSIONSKASSEN-PORTRÄT / Portrait de caisses de pensions**

Fondation de la Métallurgie Vaudoise du Bâtiment (FMVB)  
Trouver les meilleures options  
Fédération vaudoise des entrepreneurs  
Développer des outils modernes pour répondre aux attentes  
Fondation BCV deuxième pilier  
Ne pas ajouter de la complexité inutile

|                            |    |    |
|----------------------------|----|----|
| Interview mit Yves Defferr | 1  | 66 |
| Interview mit Yves Defferr | 1  | 67 |
| Interview mit Jean-Marc C  | 7  | 90 |
| Interview mit Jean-Marc C  | 7  | 91 |
| Interview mit François Puç | 12 | 86 |
| Interview mit François Puç | 12 | 87 |

### **STIFTUNGSRATSPORTRAIT / Portrait d'un conseil de fondation**

Un homme pour parer à toute éventualité  
La franchise permet de trouver des solutions  
Richard Ammann: le bâtisseur de ponts

|                        |   |    |
|------------------------|---|----|
| Kaspar Hohler          | 2 | 34 |
| Judith Yenigün-Fischer | 5 | 27 |
| Martin Bornhauser      | 8 | 37 |

### **AUS DEM VERLAG**

Passation de témoin pour l'année anniversaire  
Nouvelle correspondante en Suisse romande

|                |   |   |
|----------------|---|---|
| Peter Schnider | 1 | 7 |
| Kaspar Hohler  | 5 | 4 |

### **PLATTFORM / Plateforme**

La Prévoyance vieillesse 2020 et une histoire ancienne  
Réveillons-nous - avant qu'il ne soit trop tard

|                          |   |    |
|--------------------------|---|----|
| Kommentar von Lili Nabhi | 6 | 40 |
| Kommentar von Urs Eich   | 7 | 31 |

---

**FACHARTIKEL**  
**ARTICLES TECHNIQUES**

---

**KAPITALANLAGEN / Placements de capitaux**

|  |                            |    |     |
|--|----------------------------|----|-----|
| Le smart beta, une bonne idée marketing  | Andreas Homberger          | 1  | 64  |
| Informers de façon adéquate à chaque niveau  | Stephan Skaanes            | 3  | 36  |
| Penser aux lendemains  | Claudia Emele              | 3  | 42  |
| Une information pertinente   | Sven Ebeling               | 3  | 49  |
| Le contrôle c'est mieux  | Roland Weiss               | 3  | 57  |
| Bien contrôlée   | Jean-Rémy Roulet           | 3  | 59  |
| Simple et transparent  | Interview mit Christoph Ec | 3  | 69  |
| Différentes attentes   | Sébastien Brocard          | 3  | 71  |
| Les réglementations créent des opportunités  | Sandra Cafazzo, Jürg Rin   | 3  | 77  |
| Inflation: retour à la normale   | Jonathan Baltora           | 4  | 79  |
| Les bourses politiques ne mènent pas loin  | Martin Lasance             | 5  | 85  |
| Attention à l'aveuglement par la théorie   | Christoph Zenger           | 5  | 90  |
| Une nouvelle normalité à l'ancienne  | Thomas Suter               | 5  | 93  |
| Quels marchés boursiers se prêtent à la sélection active de titres?                                      | Jacques E. Stauffer        | 6  | 79  |
| Les caisses rentiers: stratégie et tactique de placement   | Urs Peter Fischer          | 6  | 82  |
| La concentration sur la durabilité crée la clarté  | Britta Rendlen, Claude Ar  | 6  | 87  |
| Un instrument dynamique  | Armin Prinz                | 7  | 78  |
| Eviter de croiser l'ours   | Walter Braegger, Vincent   | 7  | 80  |
| Révolution dans la recherche   | Carsten Priebe             | 7  | 84  |
| Un thème sort de la marginalité et devient la norme  | Thierry Bogaty, Marius Wl  | 7  | 88  |
| Sortis de la niche   | Sabine Döbeli              | 8  | 43  |
| Quelle voie pour quelle classe d'actifs?   | Mirjam Staub-Bisang        | 8  | 51  |
| Améliorer la comparabilité   | Tobias Hurst, Beat Zaugg   | 8  | 58  |
| Une corrélation positive ou négative?  | Antoinette Hunziker-Ebne   | 8  | 62  |
| Indexer durablement  | Benita von Lindeiner, Ueli | 8  | 67  |
| L'intégration précoce s'est avérée payante   | Peter Graf                 | 8  | 71  |
| L'actionnariat actif comme composante de l'ISR   | Dominique Biedermann       | 8  | 73  |
| Gestion des risques juridiques lors de contrats avec des prestataires financiers: le diable est dans les | Eliane Menghetti, Stepha   | 8  | 80  |
| Placements alternatifs: comment créer une vraie diversification?   | Benedict Götte             | 8  | 84  |
| La durabilité, valeur ajoutée dans les placements alternatifs  | Ralph Kretschmar           | 9  | 80  |
| Que font les caisses de pensions suisses?  | Rainer Ender               | 10 | 90  |
| "Make your Portfolio Great Again"  | Lukas Bolting, Andreas Ki  | 10 | 95  |
| Ne pas mélanger mesures d'économie et stratégie de placement   | Reto Tarregghetta          | 11 | 99  |
| Moins de CO2 pour une performance durable  | Tanguy Cornet, Bernard c   | 11 | 102 |
| L'investissement "à primauté d'objectifs"  | Théodore Economou          | 11 | 108 |
| Placements durables: les investisseurs butent sur des obstacles  | Béatrice Hirzel Corte      | 12 | 67  |
| Le mythe du rendement juteux des placements illiquides   | Pirmin Hotz                | 12 | 71  |
| Risque de change: piloter dynamiquement et systématiquement l'exposition                                 | Marco Lanci, René Sieber   | 12 | 74  |
| Diversifier en investissant sur le marché secondaire   | Christophe de Dardel       | 12 | 81  |
| ILS: Pas d'intérêt pour la couverture stratégique  | Thomas Christen, David E   | 12 | 84  |

**RECHTSFRAGEN / Problèmes juridiques / Questions de droit**

|   |                           |    |     |
|---|---------------------------|----|-----|
| Labyrinthe de la liquidation partielle  | Kurt C. Schweizer         | 1  | 95  |
| Obligation d'avancer les prestations des caisses de pension                                   | Claudia Caderas, Marc Hi  | 2  | 95  |
| Démarrage d'une activité lucrative indépendante   | Marc Hürzeler, Franziska  | 3  | 99  |
| Ajournement de la rente   | Laurence Uttinger, Evelyn | 3  | 104 |
| Adaptation des tâches de l'expert en matière de prévoyance professionnelle                    | Christoph Plüss, Andrea F | 6  | 101 |
| Excès de réglementation dans la prévoyance professionnelle                                    | Andreas Gnädinger         | 6  | 104 |
| Devoirs de diligence lors de la définition de la stratégie de placement                       | Laurence Uttinger         | 6  | 108 |
| Conséquences pour le conseil de fondation   | Roger Baumann             | 6  | 110 |
| Le choix d'une nouvelle solution de caisse de pension   | Erich Peter               | 6  | 114 |
| Doivent les collectivités soumettre l'adjudication à un appel d'offres?                       | Erich Peter               | 7  | 106 |
| Révision de la protection des données: importance pour les institutions de prévoyance suisses | Basile Cardinaux          | 8  | 90  |
| Résiliation d'un contrat d'affiliation  | Yolanda Müller            | 8  | 94  |
| LSFin/LEFin: conséquences possibles   | Evelyn Schilter, Sandro A | 9  | 101 |
| Insolvabilité d'un collectif de rentiers  | Sarah Meier               | 9  | 106 |
| Nouvelles conditions-cadres pour le choix de la stratégie de placement                        | Markus Moser              | 10 | 105 |
| Revirement de jurisprudence   | Jacques-André Schneider   | 10 | 107 |
| Révision LAA: effets secondaires sur la coordination des prestations du 2e pilier             | Markus Moser, Hans-Ulric  | 11 | 132 |
| Nouvel arrêt concernant les paiements de rétrocessions  | Laurence Uttinger, Rapha  | 11 | 134 |
| Restitution de rentes de vieillesse   | Elisabeth Ruff Rudin      | 12 | 109 |

## BUNDESGERICHTSENTSCHEID

### IT

Analyse des big data: explorer Twitter pour prévoir la prévoyance de maladies cardiovasculaires Interview mit Séverine Ric 12 112

### KASSENFÜHRUNG / Direction de caisses

|   |                             |    |     |
|---|-----------------------------|----|-----|
| La boîte noire de la prévoyance vieillesse  | Gregor Gubser               | 1  | 38  |
| Mini-entrevue avec David Théoduloz  |                             | 1  | 39  |
| Un discours clair et une information honnête renforcent la confiance                                    | Anne Yammine                | 1  | 43  |
| The future is already here  | Interview mit Daniel Hube   | 1  | 49  |
| Réglementer pour gagner la confiance?   | Kommentar von Christine     | 1  | 52  |
| Gagner la confiance en informant ouvertement  | Pedro Fischer               | 1  | 57  |
| Conversion en une caisse de pensions de rentiers  | Kaspar Hohler und Grego     | 1  | 77  |
| Mise en œuvre du partage de la prévoyance: répercussions sur l'administration et le logiciel de gestion | Rudolf Steiner-Pulimeno,    | 1  | 83  |
| Discussions au sein du conseil de fondation   | Benno Halter                | 2  | 38  |
| Le taux de conversion – une simple question de montant?   | Riitta Arnold-Schäublin, M  | 2  | 42  |
| Parler clairement sur tous les canaux   | Judith Yenigün-Fischer      | 2  | 47  |
| Montrer les avantages potentiels d'une baisse du taux de conversion                                     | Alexander Eusebio, Ruben    | 2  | 54  |
| Mesures transitoires  | Denis Mazouer               | 2  | 58  |
| Quelles mesures envisager?  | Bernard Romanens            | 2  | 62  |
| Primauté des prestations dans les têtes   | Felix Kunz                  | 2  | 72  |
| Les solidarités voulues et les autres   | Benita von Lindeiner, Reto  | 2  | 79  |
| Mesures d'atténuation et améliorations de prestations   | Thomas R. Schönbächler      | 3  | 90  |
| Adapter la solution à la caisse et au risque  | Jacopo Mandozzi, Dietma     | 4  | 39  |
| Provisions pour la couverture des risques   | Reto Leibundgut, Jovana     | 4  | 47  |
| Comment faire un choix de qualité   | Hanspeter Tobler            | 4  | 53  |
| La voie vers l'autonomie partielle  | Carl von Heeren, Sabino     | 4  | 60  |
| Une réassurance a-t-elle encore un sens?  | Franziska Berger, Martin    | 4  | 65  |
| Changement d'assureur direct: à quoi faut-il faire attention?   | Peter Imhof                 | 4  | 69  |
| Ne pas réduire la réassurance à la prime  | Pascal Kuchen               | 4  | 72  |
| L'argent et la vie  | Judith Yenigün-Fischer      | 6  | 52  |
| Ce qui est parti, est parti pour de bon   | Simone Piali                | 6  | 55  |
| Règlement: marge de manoeuvre conceptuelle du conseil de fondation                                      | Benno Halter                | 6  | 59  |
| Le conseil aux assurés: à chacun son métier!  | Iwan Lanz                   | 6  | 63  |
| Un bon choix si c'est pour les bonnes raisons   | Michael Schmidt             | 6  | 68  |
| Cas spéciaux et pratique judiciaire   | Isabelle Vetter-Schreiber,  | 6  | 73  |
| La liberté sans responsabilité?   | Andreas Dummermuth          | 6  | 76  |
| Conseiller en investissement: responsable mais pas coupable   | Geneviève Brunet            | 6  | 95  |
| Des approches de bonne pratique efficaces   | Jan F. Küpfer               | 7  | 92  |
| Le reporting des passifs: la meilleure pratique   | Roland Schmid               | 11 | 121 |
| La parité: un équilibre complexe, dynamique et passionnant  | Interview mit Philippe Dofl | 12 | 89  |
| Vue d'ensemble du modèle CMI  | Michael Weidmann, Seba      | 12 | 96  |

## INDIZES

La force du dollar: bénédiction et calamité à la fois  
Sous la couverture  
Blocage migratoire  
Le concombre se prend au vinaigre  
Privés de sens  
Quel chiffre pour vous plaire?  
La vérité des chiffres?  
Un clin d'oeil de la réalité  
Zéro risque, zéro rendement  
Le SMI devient eurocompatible  
Blocage de réformes?  
L'attente peut porter conseil  
En tout cas à l'agonie

Kaspar Hohler 1 61  
Kaspar Hohler 2 67  
Kaspar Hohler 3 70  
Kaspar Hohler 4 75  
Kaspar Hohler 5 81  
Kaspar Hohler 6 77  
Kaspar Hohler 7 76  
Kaspar Hohler 8 77  
Kaspar Hohler 9 71  
Christian Bahr 9 74  
Kaspar Hohler 10 87  
Kaspar Hohler 11 95  
Kaspar Hohler 12 63

## PK-EXPERTEN / Experts en caisses de pensions

Les nouvelles bases techniques VZ 2015: Les hommes se rapprochent des femmes  
Qu'est-ce qu'une caisse à rentiers surnuméraires?  
Il faut quelques caisses de rentiers, mais pas des centaines  
Comment les caisses de rentiers gèrent leurs risques  
La structure, encore la structure, toujours la structure  
Le lien financier est plus fort qu'il n'y paraît  
Le rentier-type n'existe pas  
Eviter les détachements  
Faire attention aux risques particuliers  
Teneur et utilité  
Beaucoup de travail pour peu de chose  
Spécifique à la caisse et pratiques  
Des chiffres-clés comparable  
La valeur ajoutée de l'analyse par sources  
Un instrument très importante  
La gouvernance des oeuvres de prévoyance  
"Utiliser une table par générations comporte aussi des risques"  
Limitation des tables de rachats de rente

Christoph Furrer, Olivier C 2 85  
Martin Hänggi, Gerold Bel 5 34  
Interview mit Peter Rösler 5 41  
Riitta Arnold-Schäublin, M 5 47  
Boris Morf 5 54  
Martin Siegrist, Katja Imb 5 60  
Christian Heiniger 5 66  
Daniel Dürr 5 71  
Dominique Favre 5 73  
Simon Tschupp, Kate Kris 10 53  
Judith Yenigün-Fischer 10 59  
Christoph Ryter 10 64  
Roger Baumann, Jovana 10 70  
Emmanuel Vaclair 10 72  
Interview avec Cipriano Al 10 80  
Patrik Schaller 10 85  
Interview mit Séverine Arr 11 124  
Dominique Koch 12 103

## IMMOBILIEN / Immobilier

Quels sont les générateurs de valeur?  
Avant la descente  
De la souris grise à la poule aux oeufs d'or - une transformation durable?  
Comment on s'y prend pour cimenter le capital vieillesse  
Pas les mêmes règles pour les caisses et les fondations de placement  
De l'évaluation immobilière au cours boursiers  
L'économie de l'emballage  
Le défi de l'illiquidité  
Passer en revue toutes les options  
Termes clés dans le contexte des placements immobiliers  
Questions importantes pour les conseils de fondation

Claudia Schenk, Michael 2 101  
Interview mit Ernst Schau 9 111  
Silvia Lehmann, Rolf Trun 10 112  
Ulrich Prien 11 52  
Stefan Laganà, Patrik Sch 11 58  
Jan Ecker 11 63  
Andreas Loepfe 11 70  
Stefan Beiner, Daniel Sütl 11 77  
Marco Kaufmann, Thoma 11 83  
Kaspar Hohler 11 90  
Kaspar Hohler 11 91

## INSPIRATION

Les pronostics de mortalité: une approche différente  
Introduction d'une rente équitable  
Une question de perspective  
IAS 19 et ses effets problématiques pour le 2e pilier  
Une solution équitable pour les rentiers

Martin Wagner, Geert Coe 1 72  
Livio Cathomen, Ursula M 3 82  
Kommentar von Kaspar H 3 86  
Jacques-André Schneider 9 89  
Christian Heiniger 11 115

## RECHNUNGSLEGUNG / droit de comptable

Contrats d'assurance: ont-ils une valeur économique?  
Renforcement des fonds de secours à prestations discrétionnaires: des allègements!?  
Plus près de la réalité

Olivier Vaccaro 1 87  
Roland Furger, Monika W 2 89  
Erich Meier, Graham Midc 5 96

**ALTERSVORSORGE 2020 / Prévoyance vieillesse 2020**

|  |                          |   |    |
|--|--------------------------|---|----|
| La réform Prévoyance vieillesse 2020 en bref | Gertrud Bollier          | 7 | 44 |
| Préparer les adaptations maintenant          | Roland Schmid            | 7 | 48 |
| Plus que la baisse du taux de conversion LPP | Patrick Spuhler          | 7 | 53 |
| Si seulement c'était aussi simple que ça     | Kaspar Hohler            | 7 | 58 |
| Un compromis contesté                        | Interview mit Jacques-An | 7 | 60 |
| La grande inconnue                           | Martin Bornhauser        | 7 | 65 |
| Imaginons que...                             | Gregor Gubser            | 7 | 70 |
| Répercussions sur la réassurance             | Alessio Lapadula         | 7 | 73 |

**KOLLEKTIV-LEBEN / Assurance collective vie**

|   |                            |   |    |
|---|----------------------------|---|----|
| Plus de proximité avec les clients, plus de solutions semi-autonomes                                | Constance Reschke          | 9 | 41 |
| Perfectionnement du principe de la porte à tambour: une solution équitable pour tous les intéressés | Interview avec Christine F | 9 | 48 |
| Surveillance: un bilan provisoire mitigé  | Othmar Baumann             | 9 | 53 |
| La prévoyance en comparaison internationale: un bon système qu'il faut encore développer            | Peter Zanelle              | 9 | 61 |
| Plus d'éducation - plus de compétence   | Anne Yammine               | 9 | 67 |
| L'économie du modèle d'assurance complète   | Roger Baumann, Hans-Jü     | 7 | 97 |

**STEUERN UND VORSORGE / Les impôts et la prévoyance**

|  |                             |    |    |
|--|-----------------------------|----|----|
| Vue d'ensemble et évolutions                                       | Hans-Peter Conrad, Luca     | 12 | 29 |
| La problématique de la vision consolidée                           | Martin Steiner              | 12 | 34 |
| Ne pas perdre de vue la perspective fiscale                        | Lucas Graf, Peter Lang      | 12 | 39 |
| La palette des options 3a sur le parcours jusqu'à la retraite      | Max Ledergerber             | 12 | 44 |
| L'IP sous l'angle sur le bénéfice                                  | Claudia Suter               | 12 | 51 |
| Des répercussions considérables sur les institutions de prévoyance | Niklaus Honauer, Daniela    | 12 | 56 |
| L'équivalence fiscale des produits de prévoyance des Etats-Unis    | Bertrand Tille, Isabelle An | 12 | 59 |